

HANDSON.

WANDKACHEL RADIATEUR MURAL



Originele gebruiksaanwijzing

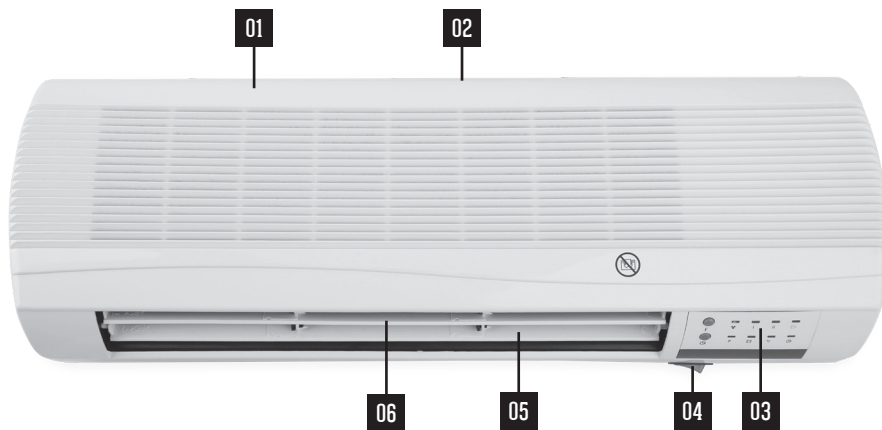
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je dit product in gebruik neemt.

Mode d'emploi original

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser le produit.

Art. 619735

FIG. A ONDERDELEN / PIÈCES



- 1] Behuizing
- 2] Lucht-ingang
- 3] Display / bedieningspaneel
- 4] Aan-/Uitschakelaar
- 5] Lucht-uitgang
- 6] Jaloezie

- 1] Boîtier
- 2] Entrée d'air
- 3] Écran / panneau de commande
- 4] Interrupteur marche / arrêt
- 5] Sortie d'air
- 6] Lamelles

FIG. B MONTAGE

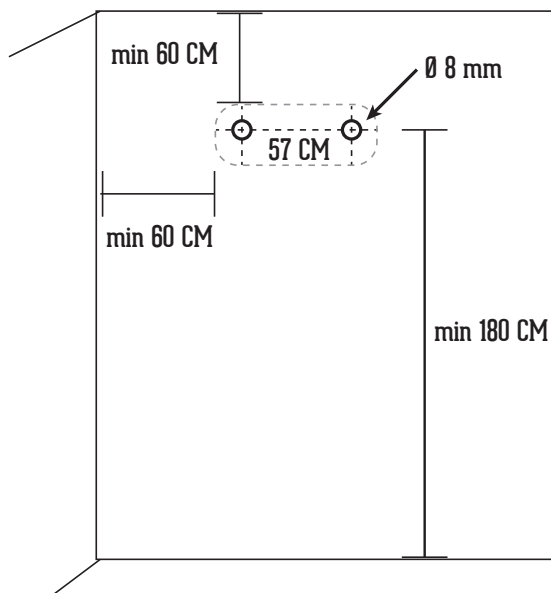


FIG. C BEDIENING / UTILISATION

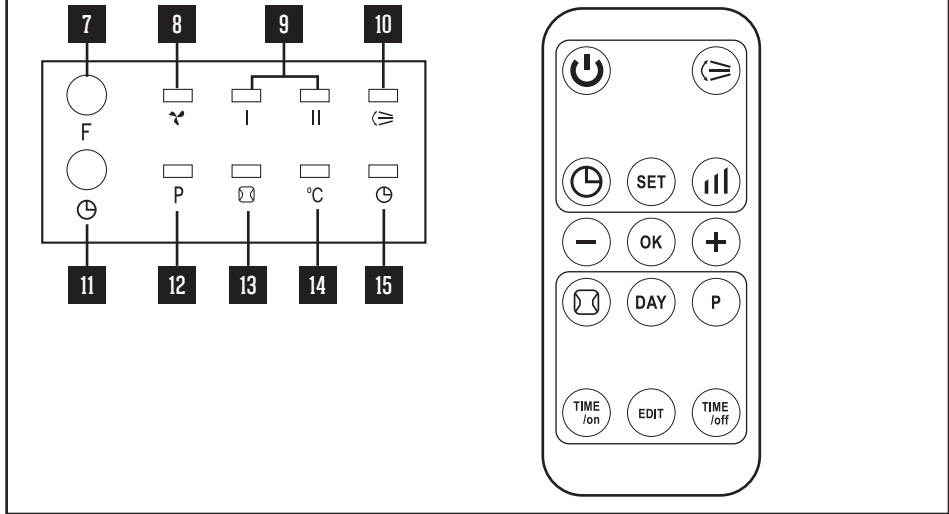


FIG. D PLAATSING BATTERIJ AFSTANDSBEDIENING / MISE EN PLACE DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

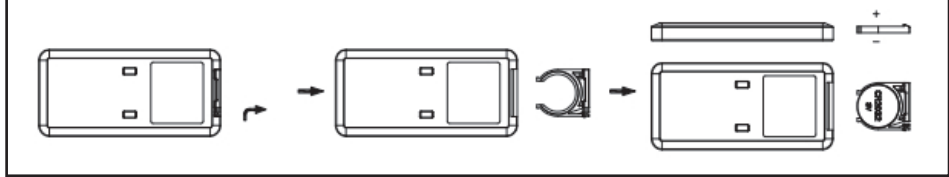


FIG. E AFMETINGEN / DIMENSIONS

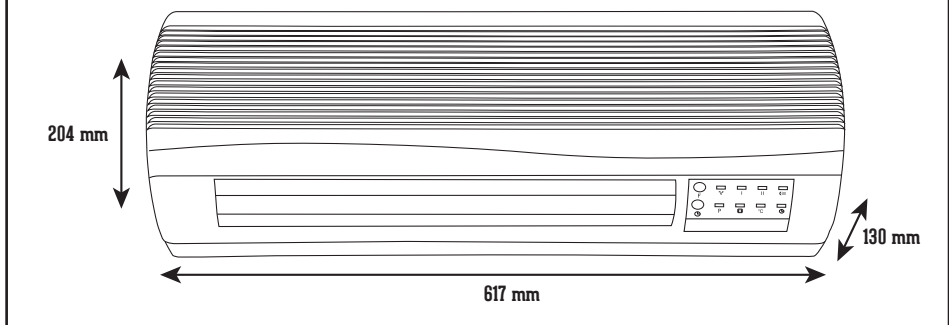
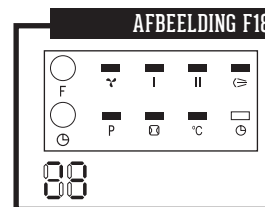
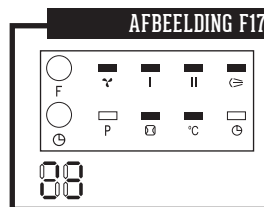
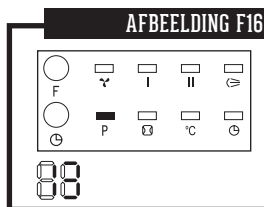
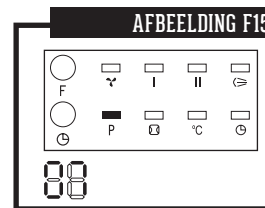
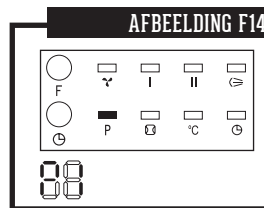
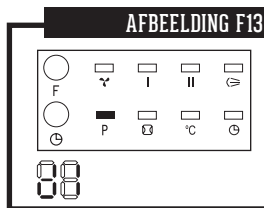
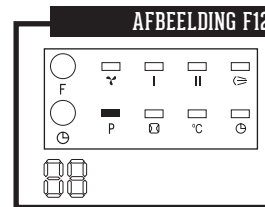
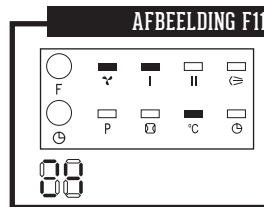
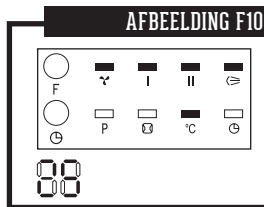
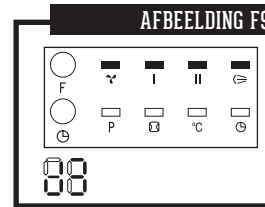
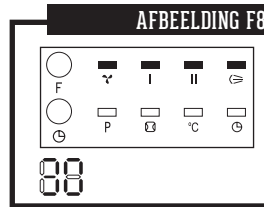
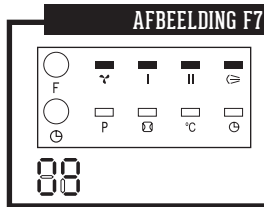
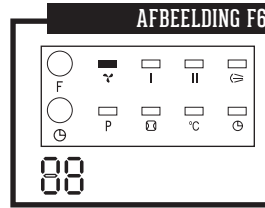
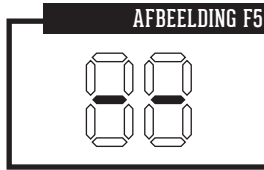
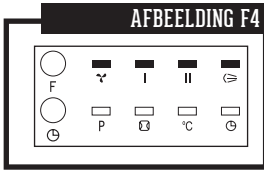
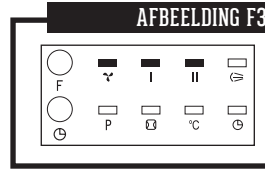
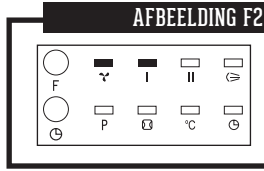
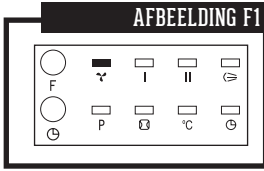


FIG. F FUNCTIES / FUNCTIONS



ALGEMEEN



Voordat je dit apparaat in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken.

Dit apparaat alleen gebruiken zoals beschreven in deze instructie. Het niet naleven van de belangrijke veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld als bijverwarming en circulatie van lucht voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat alleen voor dit doel en op de wijze zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Bij oneigenlijk gebruik zal de garantie vervallen en kan er geen aanspraak gemaakt worden voor de gevolgen!

Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de Europese richtlijnen 2014/35/EU [laagspanningsrichtlijn] en 2014/30/EU [EMC-richtlijn] en is in overeenstemming met de norm EN60335.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Bedek de kachel niet!

Om oververhitting te voorkomen de kachel niet bedekken, ook niet met natte of droge was. Indien het paneel is bedekt, als het aanstaat, kan dit leiden tot brand.



Deze kachel is dubbel geïsoleerd!

De stekker hoeft niet in een geaard wandcontactdoos te worden aangesloten.



Wees vriendelijk voor het milieu!

Je kachel bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever dit apparaat in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt in je gemeente.

- Deze kachel is geschikt voor particulier gebruik binnenshuis. Deze kachel is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mogen personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze kachel niet gebruiken.
- Kinderen onder de 16 jaar en mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn de kachel te monteren en te hanteren zoals in deze gebruiksaanwijzing staat omschreven, mogen de kachel niet gebruiken.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen mogen er geen producten toegepast worden die het vermogen van de kachel beperken.
- Controleer voordat je de kachel aansluit of het voltage van de kachel [230V - 50Hz] overeenkomt met de netspanning in je woning.
- Gebruik de kachel alléén binnenshuis en bevestig de kachel aan een muur zoals beschreven in deze handleiding. Bevestig de kachel niet op plaatsen waar de kachel vochtig [nat] kan worden.
- Gebruik geen spuitbus in de nabijheid van de kachel. Dit om een elektrische schok of vlam te voorkomen.
- Gebruik de kachel niet in de badkamer of in andere ruimtes waarin de kachel

- gemakkelijk in contact met water kan komen.
- Haal altijd de stekker uit de wandcontactdoos indien de kachel niet wordt gebuikt, verplaatst moet worden of bij onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden.
 - Laat de kachel 's nachts of buiten gezichtsveld niet aanstaan.
 - Houd de kachel buiten bereik van kinderen, onbevoegde personen en dieren.
 - Plaats de kachel nooit direct boven of onder een wandcontactdoos.
 - De luchtuitgang wordt heet tijdens gebruik. [heter dan 80 °C]
 - Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke aanslag regelmatig wordt verwijderd. Zie hiervoor het onderdeel Onderhoud.
 - Gebruik de kachel alleen in horizontale positie.
 - Laat voldoende ruimte vrij rondom de kachel. 60 cm aan boven- en zijkanten en 100 cm aan de voorkant.
 - Verzeker je ervan als je de woning verlaat dat de kachel uitstaat. Draai de thermostaatknop naar de minimumstand en zet de vermogenregelaar op 0 [UIT positie]. Haal de stekker uit de wandcontactdoos.
 - Gebruik de kachel niet in de buurt van brandbare voorwerpen, zoals: meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen etc.
 - Hang de kachel nooit op aan gemakkelijk ontvlambare materialen.
 - Gebruik de kachel nooit in vertrekken met explosief gas of terwijl je ontvlambare oplosmiddelen, vernis of lijm gebruikt.
 - Gebruik de kachel niet in ruimtes die kleiner zijn dan 4 m².
 - Steek geen voorwerpen in de kachel.
 - Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd en waarvan de geleidraad minstens even dik is [2 x 1,0 mm²] als die van het apparaat.
 - Bij onderhoud en na gebruik de stekker uit de wandcontactdoos halen.
 - Trek nooit aan de kabel om de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen.
 - Het apparaat niet gebruiken als:
 - het snoer of het apparaat beschadigd of defect is;
 - het apparaat gevallen is, zichtbare beschadigingen vertoont of niet goed werkt.
 - Om elk risico te voorkomen dien je het apparaat alléén te laten repareren door een erkend servicebedrijf.

MONTAGE

Zie FIG. **A** / **B**

Belangrijk: Voórádt je gaten in de muur boort, controleer je of er zich op de plaats waar je boort geen elektrische leidingen of buizen bevinden, gebruik hiertoe een spanning/leidingzoeker.

Boor 2 gaten van 8 mm op een horizontale lijn, met een afstand van 57 cm tussen de gaten. Op een minimale hoogte van 180 cm vanaf de vloer en ten minste 60 cm vanuit de hoek en plafond. Druk de pluggen in de gaten en draai de schroeven erin, laat de schroeven \pm 13 mm uitsteken. Hang het apparaat op aan de schroeven.

WERKING

Zie FIG. **C**

BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL

	Functie knop 7
	Controlelampje ventilator 8
	Controlelampjes warmte standen 1000W / 2000W 9
	Controlelampje oscillatiefunctie 10
	Timerfunctie 11
	Controlelampje weekfunctie 12
	Controlelampje open raam detectie 13
	Controlelampje temperatuur 14
	Controlelampje timer 15

BESCHRIJVING AFSTANDSBEDIENING

	Aan-/uitschakelaar standby
	In- en uitschakelen oscillatiefunctie
	Timerfunctie. Programmeren tijd, max. 7,5 uur
	Aanpassen instelling

	Vermogensknop Selecteren gewenst vermogen [1000W of 2000W]
	Verlagen vooraf ingestelde temperatuur
	Bevestigen instelling
	Verhogen vooraf ingestelde temperatuur
	Instellen open raam detectie
	Timerfunctie. Dag instelling
	Timerfunctie. Instellen weekprogramma
	Timerfunctie. Instellen starttijd
	Bewerken tijdsperiode weekprogramma
	Timerfunctie. Instellen eindtijd

PLAATSING BATTERIJ AFSTANDSBEDIENING

Plaats 1 lithium CR2025 [3 V] in de afstandsbediening.

Zie FIG. **D**

INSCHAKELEN

Plaats de stekker in de wandcontactdoos, en druk op de aan-/uitschakelaar **4**. Het apparaat staat nu in stand-by modus en het display **3** geeft weer.

Functieknop **7**

Door meerdere malen op de functieknop **7** op de kachel te drukken kun je de gewenste stand selecteren. Op de afstandsbediening gebruik je hiervoor de knoppen .

- Druk op de functieknop **7** om het apparaat uit standby modus te halen. De ventilator van de kachel gaat aan en het controlelampje ventilator **8** zal gaan branden. Zie afbeelding **31**.
- Druk nogmaals op de functieknop **7** om het gewenste vermogen van 1000W in te stellen. Het controlelampje I [1000W] **9** zal gaan branden. Zie afbeelding **32**.
- Als je deze handeling herhaalt [3e keer drukken op functieknop **7**] wordt het vermogen ingesteld op 2000W. Het controlelampje II [2000W] **9** zal gaan branden. Zie afbeelding **33**.

- Door voor de 4e keer op de functieknop **7** te drukken gaan de jaloezieën oscilleren. Het controlelampje **10** zal gaan branden. Zie afbeelding **14**.
- Bij 5 keer drukken op de functieknop **7** zal de ventilator van de kachel nog 30 seconden functioneren en gaat de kachel in standby modus. Zie afbeelding **15**, weergave van het display.

Wisselen van functie met behulp van de afstandsbediening

Zorg ervoor dat je de afstandsbediening op de kachel richt om de bediening te laten functioneren.

- Druk op de standby knop **☺** om de kachel aan te zetten. De ventilator van de kachel gaat aan en het controlelampje ventilator **8** zal gaan branden. Zie afbeelding **11**.
- Druk op de vermogensknop **⏏** om het gewenste vermogen van 1000W in te stellen. Het controlelampje I [1000W] **9** zal gaan branden. Zie afbeelding **12**.
- Als je deze handeling herhaalt [2e keer drukken op de vermogensknop **⏏**] wordt het vermogen ingesteld op 2000W. Het controlelampje II [2000W] **9** zal gaan branden. Zie afbeelding **13**.
- Door op de oscillatieknop **↔** van de afstandsbediening te drukken gaan de jaloezieën oscilleren. Controlelampje **10** zal gaan branden. Zie afbeelding **14**. Druk nogmaals op de oscillatieknop om het oscilleren uit te schakelen.
- Voor het inschakelen van de timerfunctie gebruik je op de afstandsbediening de knop **⌚**.

Als je de ruimte voor langere tijd verlaat, schakel altijd de kachel uit met de aan-/uitschakelaar **4** en haal de stekker uit de wandcontactdoos.

TIMER **11** **⌚**

Kachel uitschakelen na ingestelde tijd

De kachel is uitgerust met een 0 - 12 uur programmeer functie [timer]. Druk, met de kachel ingeschakeld, op de timerknop op de kachel **11** of de knop **⌚** op de afstandsbediening om de gewenste tijd te programmeren. Elke druk op de knop verlengt de tijd met 1 uur, tot een maximum van 12 uur. Het display geeft 5 seconde het aantal uur weer als indicatie van de ingestelde tijd en het

controlelampje gaat branden **11**. Zie afbeelding **16**, voorbeeld van 8 uur ingestelde tijd. De kachel zal na 8 uur uitschakelen.

Kachel inschakelen na ingestelde tijd

De kachel is uitgerust met een 0 - 12 uur programmeer functie [timer]. Druk, met de kachel in standby modus, op de timerknop op de kachel **11** of de knop **⌚** op de afstandsbediening om de gewenste tijd te programmeren. Elke druk op de knop verlengt de tijd met 1 uur, tot een maximum van 12 uur. Na het instellen geeft het display 5 seconde het aantal uren weer. Tot het inschakelen van de kachel zal de kachel terugtellen en het aantal uur tot inschakeling automatisch verminderen. Het aantal uur voor inschakeling wordt weergegeven op het display. De standaard temperatuur waarop de kachel inschakelt is 23 °C.

Als er geen week programma ingesteld is zal de kachel [na inschakeling] automatisch weer na 12 uur uitgeschakeld worden.






INSTELLEN DAG / TIJD MET AFSTANDSBEDIENING

Het instellen van de juiste dag en tijd kan zowel in standby modus als in werking.



- Druk op de knop **SET**, om het aantal uur van de tijd in te stellen. Het display geeft standaard '12' aan, druk op **-** of **+** om de uren te wijzigen [24u tijdsweergave]. Zie afbeelding **17**.
- Druk nogmaals op de knop **SET** om het aantal minuten van de tijd in te stellen. Het display geeft standaard "30" aan, druk op **-** of **+** om het aantal minuten te wijzigen [00 - 59 min]. Zie afbeelding **18**.
- Druk voor de derde keer op de knop **SET** om de juiste dag in te stellen. Het display geeft standaard "d7" aan, druk op **-** of **+** om de juiste dag te selecteren [d1 is maandag, d7 is zondag]. Zie afbeelding **19**.
- Druk nu op **OK** om de instelling te bevestigen. Het display geeft de ingestelde datum en tijd weer. Zie als voorbeeld afbeeldingen **17** t/m **19**. Instelling bij deze afbeeldingen is Woensdag, 09:30u, 25 °C met ingesteld vermogen van II [2000W] en oscillerend.

INSTELLEN TEMPERATUUR

Het instellen van de temperatuur kan alleen wanneer de kachel in werking is en bediening is alleen mogelijk met behulp van de afstandsbediening.

- De temperatuur kan worden ingesteld van 10 °C tot 49 °C, de temperatuur instelling wordt automatisch opgeslagen. Bij het eerste gebruik staat de fabrieksinstelling op 23 °C.
- Druk op  of  om de gewenste temperatuur in te stellen. Druk op  om de ingestelde temperatuur te bevestigen.
- Zie als voorbeeld afbeelding . Kachel is ingesteld op 24 °C met ingesteld vermogen I [1000 W] en het controlelampje van de temperatuur  zal oplichten.








Bij het instellen van de temperatuur, functioneert de kachel als volgt:



- Als de ingestelde temperatuur t.o.v. de omgevingstemperatuur meer dan 2 °C verschilt werkt de kachel op hoog vermogen [I];
- Als de ingestelde temperatuur t.o.v. de omgevingstemperatuur 2 °C of minder verschilt werkt de kachel op laag vermogen [I];
- Als de ingestelde temperatuur hetzelfde is als de omgevingstemperatuur zal de ventilator van de kachel nog gedurende 30 seconden functioneren en vervolgens zal de kachel overschakelen in standby modus.
- Nadat de kachel in stand-by modus overgeschakeld is en de omgevingstemperatuur 2 °C of meer is afgekoeld zal de kachel automatisch inschakelen. De kachel zal weer gaan verwarmen.
- Als je de ingestelde temperatuur wilt annuleren, druk je op de vermogensknop . Afhankelijk van het aantal keer drukken zal de kachel weer continu functioneren op vermogen I of II. Op het display zal het temperatuur controlelampje  stoppen met branden.

INSTELLEN WEEKPROGRAMMA

Na het instellen van de dag en tijd kan je het weekprogramma van de kachel instellen.

Het weekprogramma kan niet worden ingesteld als de huidige dag en tijd niet bepaald is. De kachel geeft dan "00" op het display weer. Het instellen van het weekprogramma is alleen mogelijk met de afstandsbediening.








- Druk op de standby knop  om het apparaat in te schakelen. De ventilator gaat aan en het lampje van de ventilator  zal gaan branden. Zie afbeelding .
 - Druk op de timerfunctieknop  om het weekprogramma te programmeren. Het controlelampje van de weekfunctie  op het display zal gaan branden. Zie afbeelding .
 - Druk op de knop  om de te dag in te stellen. Waarbij d1 voor maandag staat, d2 voor dinsdag, etc. en d7 voor zondag. Zie afbeelding .
 - Druk op de knop  om een tijdsperiode voor de zojuist geselecteerde dag te kiezen. Het display zal P1 t/m P6 weergeven. Er zijn maximaal 6 perioden per dag in te stellen. Zoals instelling van periode 1, zie afbeelding .
 - Druk op de knop  om de starttijd in te stellen. Het display geeft "00" weer als standaard starttijd. Druk meerdere malen op  om de starttijd te bepalen [24u tijdsweergave, per uur instelbaar]. Zoals bijvoorbeeld 07:00u 's ochtends, zie afbeelding .
 - Druk op de knop  om de eindtijd in te stellen van P1. Het display toont de zojuist ingestelde starttijd. Druk meerdere malen op  om de eindtijd te bepalen. Zoals bijvoorbeeld om 13:00u 's middags, zie afbeelding .
- Let op: stel de eindtijd altijd later in dan de starttijd. Als de eindtijd hetzelfde is als de starttijd zal de kachel in standby modus overgeschakeld worden. De eindtijd eerder instellen dan de starttijd is niet mogelijk.
- Druk op  of  om de gewenste temperatuur [10 °C tot 49 °C] in te stellen.
 - Herhaal bovenstaande stappen om het gehele weekprogramma in te stellen voor elke dag en tijdsperiode[n].
 - Druk nu op  om de instelling te bevestigen.
 - Om het weekprogramma te annuleren druk je nogmaals op . Het controlelampje  op het display zal uitgaan. De kachel zal weer functioneren volgens laatst ingestelde werking voor het instellen van het weekprogramma.

De eindtijd  kan niet eerder zijn dan de starttijd . Bij gelijke tijd zal de kachel overschakelen in standby modus.




Let op: bij uitschakelen van de kachel met de aan-/uitschakelaar, stekker uit de wandcontactdoos of stroomuitval wordt het weekprogramma gewist en zal deze opnieuw ingesteld moeten worden.

INSTELLEN OPEN RAAM DETECTIE

Tijdens de modus open raam detectie zal de kachel voor 30 minuten overgeschakeld worden in standby modus wanneer de omgevingstemperatuur binnen tien minuten met 5 °C tot 10 °C daalt. Het activeren en instellen van de open raam detectie is alleen mogelijk met de afstandsbediening.

- Druk op de standbyknop  om het apparaat in te schakelen. De ventilator van de kachel gaat aan en het controlelampje van de ventilator  zal gaan branden. Zie afbeelding .
- Druk op de knop open raam detectie  en de controlelampjes  en  op het display zullen gaan branden.
- De standaard temperatuur van 23 °C is actief. Druk op  of  om de gewenste temperatuur [10 °C tot 49 °C] in te stellen. Zie afbeelding .
- Om de open raam detectie te annuleren druk je nogmaals op de knop open raam detectie . De controlelampjes  en  op het display stoppen met branden. De kachel zal weer functioneren volgens laatst ingestelde werking voor open raam detectie.
- Als de open raam detectie functie tegelijkertijd actief is met het weekprogramma en de kachel tijdens het weekprogramma uit staat zal de kachel in standby modus staan. Wanneer de kachel aan staat in het weekprogramma met ook open raam detectie actief, dan is de ingestelde temperatuur van de open raam detectie modus leidend.

OSCILLEREN

- Gebruik op de afstandsbediening de  knop om de jaloezieën  te laten oscilleren. Het controlelampje  op het display zal gaan branden.

BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING

De kachel is uitgevoerd met een thermische beveiliging. De thermische beveiliging schakelt de kachel automatisch uit wanneer deze oververhit

raakt. Wanneer deze beveiliging in werking treedt dien je het volgende te doen:






- Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar op uit staat en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Neem de oorzaak van oververhitting weg.
- De kachel gedurende ca. 30 minuten laten afkoelen.
- Daarna kun je de kachel weer inschakelen.

ONDERHOUD

De kachel heeft geen bijzonder onderhoud nodig, maar het wordt wel aanbevolen de kachel regelmatig van buiten te reinigen.

- Schakel de kachel uit en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Wacht tot de kachel afgekoeld is.
- Maak de kachel schoon met een zachte, droge doek. Let op! Geen water gebruiken!
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddel of chemische middelen [alcohol, benzine].

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Wandkachel
Artikelnummer	619735
 Voeding	AC 230 V. - 50 Hz.
 Vermogen	1.000 / 2.000 W.
 Ruimte	50 m ³
 Kabellengte	1,45 m
 Kleur	Wit

GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, die door een originele aankoopbon bewezen moet kunnen worden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op de complete apparaten.

Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde erkende servicebedrijven. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie. De leverancier behoudt zich het recht voor om verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer anderen dan zijn service personeel reparaties hebben verricht.

Typeaanduiding[en]:		619735				
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid	
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen. [selecteer één]		
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat.	Nee	
Minimale warmteafgifte [indicatief]	P_{min}	0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback.	Nee	
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback.	Nee	
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte.	Nee	
Bij nominaal warmteafgifte	$e_{l,max}$	0	kW	Type warmteafgifte / sturing kamertemperatuur [selecteer één]		
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	0	kW	Eéntrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur.	Nee	
In stand-bymodus	e_{lab}	0,001	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur.	Nee	
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat.	Nee	
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur.	Nee	
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar.	Nee	
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar.	Ja	
				Andere sturingsopties [meerdere selecties mogelijk]		
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie.	Nee	
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie.	Ja	
				Met de optie van afstandsbediening.	Nee	
				Met adaptieve sturing van de start.	Nee	
				Met beperking van de werkingstijd.	Ja	
				Met black-bulbsensor.	Nee	
Contactgegevens				HANDSON Postbus 100, 3830 AC Leusden, Nederland / Pays-Bas		

GÉNÉRALITÉS



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer correctement. Utilisez le ventilateur exclusivement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Tout autre usage risque de provoquer incendie ou électrocution.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

Ce l'appareil est exclusivement conçu pour assurer un chauffage d'appoint et la circulation de l'air dans un cadre domestique. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Utilisez ce l'appareil exclusivement pour cette fin et comme décrit dans le présent manuel. Un usage inadéquat de l'appareil annule la garantie et toute responsabilité quant aux dommages en découlant.

Ce l'appareil soufflant d'huile satisfait aux dispositions des directives européennes 2014/35/UE [directive basse tension] et 2014/30/UE [directive EMC], ainsi qu'à la norme EN60335.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne recouvrez jamais le radiateur!



Pour éviter la surchauffe du radiateur, il est interdit de le recouvrir [par ex. par du linge sec ou humide]. Couvrir un radiateur en service peut être à l'origine d'un incendie.

Ce radiateur possède une double isolation!



Il n'est pas nécessaire de le brancher sur une prise avec terre.



Protégez l'environnement!

L'appareil contient des matériaux recyclables. En fin de vie, remettez-le au parc à conteneurs de votre commune.

- Ce radiateur est conçu pour un usage domestique et non pour un usage professionnel ou à l'extérieur.
- Pour des raisons de sécurité, les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet radiateur.
- L'utilisation de cet radiateur est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, comme décrit dans le mode d'emploi.
- Pour prévenir le risque d'électrocution, tout dispositif limitant le régime de puissance du radiateur est interdit.
- Avant de raccorder le radiateur au réseau, contrôler si la puissance du ventilateur [230V - 50Hz] correspond à la tension du réseau de votre habitation.
- Employez cet appareil uniquement à l'intérieur. Monté au mur conformément aux instructions de montage. Ne placez jamais le ventilateur pas endroit où il risque d'être mouillé ou humide.
- N'utilisez pas d'aérosol à proximité du ventilateur.
- N'utilisez jamais le radiateur dans la salle de bains ou tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Lorsque le radiateur n'est pas utilisé ou lorsqu'il faut le déplacer, pour nettoyer par exemple, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

- N'utilisez pas le radiateur la nuit ou hors de votre champ de vision.
- Maintenez le radiateur hors de portée des enfants, des personnes non autorisées et des animaux.
- Le radiateur ne peut pas être directement monté ou installé dessus et sous une prise murale.
- Pendant le fonctionnement de le radiateur, la grille de ventilation devient chaude [plus de 80 °C].
- Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts. Voir la rubrique entretien ci-dessous.
- Posez le radiateur sur un support stable, en position horizontale [ne le posez pas sur un tapis à poils longs ou sur de la moquette].
- Prévoyez un dégagement suffisant autour du radiateur: 60 cm au-dessus et sur les côtés et 100 cm à l'avant.
- Vérifiez si le radiateur est bien éteint avant de quitter l'habitation. Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Retirez la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité d'objets inflammables tels que meubles, coussins, literie, papier, vêtements, rideaux, etc.
- Ne suspendez jamais le radiateur à des matériaux facilement inflammables.
- N'utilisez jamais le radiateur en présence de gaz explosif, de produits, vernis ou colles inflammables.
- N'utilisez pas le radiateur dans des locaux de moins de 4 m².
- N'introduisez jamais d'objets dans le radiateur.
- Employez uniquement une rallonge en bon état et dont la section des conducteurs est au moins égale à celle du cordon de le radiateur [2 x 1,0 mm²].
- Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer le radiateur.
- Ne pas tirer sur le cordon pour enlever la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas le radiateur:
 - si le cordon ou le radiateur est endommagé ou défectueux;
 - si le radiateur est tombé, s'il est visiblement endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Pour éviter tout risque dans de telles situations, adressez-vous à un réparateur agréé.
- Conservez le radiateur dans un endroit sec, frais et hors poussière.

MONTAGE

Important: Commencez par vérifier à l'aide d'un détecteur adapté qu'il n'y a pas de câbles électriques ou de tuyaux qui passent dans le mur aux endroits où vous allez percer des trous.

Percez 2 trous de 8 mm suivant une ligne horizontale, en laissant entre eux une distance de 57 cm, à minimum 180 cm du sol et minimum 60 cm d'un angle ou du plafond. Enfoncez les chevilles dans les trous et serrez-y les vis en les laissant dépasser de ± 13 mm. Suspendez l'appareil aux vis.

FUNCTIONNEMENT

DESCRIPTION PANNEAU DE COMMANDE

	Touche fonction 7
	Témoins ventilateur 8
	Témoins niveaux de chauffage 1000W / 2000W 9
	Témoin fonction oscillation 10
	Fonction minuterie 11
	Témoin fonction hebdomadaire 12
	Témoin détection de fenêtre ouverte 13
	Témoin température 14
	Témoin minuterie 15

DESCRIPTION TÉLÉCOMMANDE

	Interrupteur marche/arrêt standby
	Activation/désactivation oscillation
	Fonction minuterie. Programmation temps, max. 7,5 h
	Adaptation réglage

	Touche puissance
	Sélectionner la capacité souhaitée [1000 W ou 2000 W]
	Abaisser une température présélectionnée
	Confirmer le paramètre
	Augmenter une température présélectionnée
	Réglage de la détection de fenêtre ouverte
	Fonction minuterie. Réglage du jour
	Fonction minuterie. Réglage programme hebdomadaire
	Fonction minuterie. Réglage heure de début
	Gérer les plages horaires du programme hebdomadaire
	Fonction minuterie. Réglage heure de fin

MISE EN PLACE DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Mettez 1 pile au lithium CR2025 [3 V] dans la télécommande.

MISE EN MARCHÉ

Branchez la fiche dans la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **4**. L'appareil est à présent en mode stand-by et l'afficheur **3** indique

Touche de fonction **7**

Pour sélectionner la position souhaitée, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche de fonction **7**. Sur la télécommande, il s'agit des touches

- Appuyez sur la touche de fonction **7** pour sortir l'appareil du mode veille. Le ventilateur du radiateur se met en marche et le témoin **8** s'allume. Voir l'illustration **F1**.
- Pour régler la puissance sur 1000 W, appuyez encore une fois sur la touche **7**. Le témoin I [1000 W] **9** s'allume. Voir l'illustration **F2**.
- Pour régler la puissance sur 2000 W, appuyez une 3^e fois sur la touche de fonction **7**. Le témoin II [2000 W] **9** s'allume. Voir l'illustration **F3**.

- Appuyez une 4^e fois sur la touche de fonction **7** pour que les lamelles se mettent à osciller. Le témoin **10** s'allume. Voir l'illustration **F4**.
- Si vous appuyez une 5^e fois sur la touche de fonction **7**, le ventilateur du radiateur fonctionne encore 30 secondes puis se met en mode veille. Voir l'illustration **F5**, indication sur l'afficheur.

Changement de fonction au moyen de la télécommande

Veillez à diriger la télécommande vers le radiateur pour qu'elle fonctionne correctement.

- Appuyez sur la touche standby **☺** pour mettre le radiateur en marche. Le ventilateur du radiateur se met en marche et le témoin **8** s'allume. Voir l'illustration **F1**.
- Pour régler la puissance sur 1000 W, appuyez sur la touche de puissance **Ⓜ**. Le témoin I [1000 W] **9** s'allume. Voir l'illustration **F2**.
- Pour régler la puissance sur 2000 W, appuyez une 2^e fois sur la touche de puissance **Ⓜ**. Le témoin II [2000 W] **9** s'allume. Voir l'illustration **F3**.
- Appuyez sur la touche oscillation **↔** de la télécommande pour faire osciller les lamelles. Le témoin **10** s'allume. Voir l'illustration **F4**. Appuyez une fois encore sur la touche oscillation pour mettre les lamelles à l'arrêt.
- Pour enclencher la minuterie, appuyez sur la touche **⌚** de la télécommande.

Si vous quittez la pièce pour longtemps, mettez toujours le radiateur hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt **4** et en retirant la fiche de la prise de courant.

MINUTERIE **11** **⌚**

Arrêt du radiateur après le délai programmé
Le radiateur est équipé d'une fonction de programmation [minuterie] de 0 à 12 heures.

Pendant que le radiateur fonctionne, appuyez sur la touche minuterie de l'appareil **11** ou sur la touche **⌚** de la télécommande pour programmer le délai de fonctionnement souhaité. Chaque pression sur la touche augmente le temps de 1 heure, avec un maximum de 12 heures. L'afficheur montre pendant 5 secondes le nombre d'heures correspondant au temps paramétré et le témoin s'allume **11**. Voir l'illustration **F6**, exemple d'un délai de 8 heures.

Le radiateur s'arrêtera après 8 heures de fonctionnement.

Mise en marche du radiateur à l'expiration du temps programmé

Le radiateur est équipé d'une fonction de programmation [minuterie] de 0 à 12 heures. **Pendant que le radiateur est en mode veille**, appuyez sur la touche minuterie de l'appareil **11** ou sur la touche **⌚** de la télécommande pour programmer le délai de fonctionnement souhaité. Chaque pression sur la touche augmente le temps de 1 heure, avec un maximum de 12 heures. Une fois le paramétrage terminé, le nombre d'heures programmées est lisible sur l'afficheur pendant 5 secondes. Le compte à rebours commence jusqu'à la mise en marche du radiateur, et le nombre d'heures affichées diminue automatiquement. Le nombre d'heures avant la mise en marche est lisible sur l'afficheur. En standard, le radiateur est réglé sur 23 °C.

Lorsqu'aucun programme hebdomadaire n'est paramétré, le radiateur [une fois mis en marche] s'arrêtera automatiquement après 12 heures.

PARAMÉTRAGE DU JOUR ET DE L'HEURE À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le jour et l'heure peuvent être paramétrés pendant que l'appareil fonctionne ou est en veille.

- Appuyez sur la touche **SET** pour régler le chiffre des heures. En standard, l'afficheur indique « 12 », appuyez sur **⊖** ou **⊕** pour modifier les heures [affichage 24 h]. Voir l'illustration **F7**.
- Réappuyez sur la touche **SET** pour régler le chiffre des minutes. En standard, l'afficheur indique « 30 », appuyez sur **⊖** ou **⊕** pour modifier les minutes [00 - 59 min]. Voir l'illustration **F8**.
- Appuyez une troisième fois sur la touche **SET** pour régler le jour. En standard, l'écran affiche « d7 »: appuyez sur **⊖** ou **⊕** pour sélectionner le jour souhaité [d1 = lundi, d7 = dimanche]. Voir l'illustration **F9**.
- Appuyez ensuite sur **OK** pour confirmer le paramétrage. L'afficheur indique la date et l'heure.

Voir les illustrations **F7** à **F10** ci-dessous.
Le paramètre illustré ici est Mercredi 09:30h, 25 °C à la puissance II [2000 W], avec oscillation.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température ne peut être réglée que via la télécommande et lorsque le radiateur est en service.

- La température est réglable de 10 °C à 49 °C, et le paramètre est automatiquement enregistré. À sa sortie d'usine, l'appareil est paramétré sur 23 °C.
- Appuyez sur \ominus ou \oplus pour régler la température souhaitée. Appuyez sur \odot pour confirmer la température paramétrée.
- Exemple: voir l'illustration **F11**. Le radiateur est réglé sur 24 °C à la puissance I [1000 W] et le témoin de température **14** s'allume.

Lors du réglage de la température, le radiateur fonctionne comme suit:




- Lorsqu'il y a un écart de plus de 2 °C entre la température paramétrée et la température ambiante, le radiateur fonctionne à pleine puissance [II] :
- Lorsque l'écart entre la température paramétrée et la température ambiante est inférieur ou égal à 2°C, le radiateur fonctionne à puissance réduite [I] :
- Lorsque la température paramétrée est la même que la température ambiante, le ventilateur du radiateur fonctionne encore pendant 30 secondes puis l'appareil passe en mode veille.
- Une fois que le radiateur est en mode veille, il se remet automatiquement en marche lorsque la température ambiante baisse de 2 °C ou plus. Il se remet alors à chauffer.
- Pour annuler la température paramétrée, appuyez sur la touche de puissance ⏻ . Le nombre de pressions sur la touche détermine si le radiateur se remet à fonctionner en continu à la puissance I ou II. Le témoin de température **14** de l'afficheur s'éteint.

RÉGLAGE PROGRAMME HEBDOMADAIRE



Une fois la date et l'heure paramétrés, le programme hebdomadaire du radiateur peut être réglé. Il n'est pas possible de paramétrer le programme hebdomadaire tant que le jour et l'heure n'ont pas été définis. Dans ce cas, l'afficheur indique « 00 ».

Le programme hebdomadaire se règle uniquement au moyen de la télécommande.

- Appuyez sur la touche veille ⏻ pour mettre l'appareil en marche. Le ventilateur se met en marche et le témoin du ventilateur **8** s'allume. Voir l'illustration **F1**.
- Appuyez sur la touche minuterie ⌚ pour paramétrer le programme hebdomadaire. Le témoin de la fonction semaine **12** s'allume sur l'afficheur. Voir l'illustration **F2**.
- Appuyez sur la touche DAY pour paramétrer le 1er jour. d1 correspond à lundi, d2, à mardi, etc. et d7, c'est le dimanche. Voir l'illustration **F3**.
- Appuyez sur la touche ENT pour sélectionner une plage horaire pour le jour qui vient d'être sélectionné. L'afficheur indique P1 à P6. Il est possible de paramétrer jusqu'à 6 plages horaires par jour. Comme par exemple la période 1, voir illustration **F4**.
- Appuyez sur la touche TIME pour paramétrer l'heure de début. En standard, l'affichage indique « 00 » comme heure de début. Appuyez plusieurs fois sur TIME pour définir l'heure de début [mode 24 h, réglable par heure]. Par ex. 07:00 heures du matin, voir l'illustration **F5**.
- Appuyez sur la touche TIME pour paramétrer l'heure de fin de la plage horaire P1. L'heure de début que vous venez de paramétrer s'affiche. Appuyez plusieurs fois sur TIME pour définir l'heure de fin. Par ex. 13:00 h, voir l'illustration **F6**.
Attention: l'heure de fin doit toujours être postérieure à l'heure de début. Lorsque l'heure de fin est identique à l'heure de début, le radiateur passe en mode veille. Il n'est pas possible de régler une heure de fin antérieure à l'heure de début.
- Appuyez sur \ominus ou \oplus pour définir la température souhaitée [10 °C à 49 °C].
- Répétez les étapes ci-dessus pour paramétrer l'ensemble du programme hebdomadaire pour chaque jour de la période.
- Une fois le programme hebdomadaire paramétré, il faut encore en définir le début. Appuyez sur DAY pour sélectionner le jour de début, puis sur ENT pour sélectionner l'heure de début. Appuyez ensuite sur \ominus ou \oplus pour régler la température souhaitée, puis sur \odot pour confirmer ce réglage.

- Appuyez ensuite sur  pour confirmer le paramétrage.
- Pour annuler le programme hebdomadaire, réappuyez sur . Le témoin  s'éteint sur l'afficheur.













Le radiateur va à nouveau fonctionner suivant les derniers paramètres utilisés pour le programme hebdomadaire.

L'heure de fin  ne peut pas être antérieure à l'heure de début . Lorsque ces deux paramètres sont les mêmes, le radiateur passe en mode veille.

Attention: lorsque le radiateur est éteint au moyen de l'interrupteur marche/arrêt, en retirant la fiche de la prise de courant ou en cas de panne de courant, le programme hebdomadaire s'efface et doit être reparamétré.




RÉGLAGE DE LA DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

En mode détection de fenêtre ouverte, le radiateur passe pendant 30 minutes en mode veille lorsque la température ambiante baisse de 5 °C à 10 °C en l'espace de 10 minutes. La détection de fenêtre ouverte ne peut être activée et paramétrée qu'à partir de la télécommande.

- Appuyez sur la touche veille  pour mettre l'appareil en marche. Le ventilateur du radiateur se met en marche et le témoin du ventilateur  s'allume. Voir l'illustration .
- Appuyez sur la touche détection de fenêtre ouverte  et les témoins  et  s'allument sur l'afficheur.
- La température standard de 23 °C est activée. Appuyez sur  ou  pour définir la température souhaitée [10 °C à 49 °C]. Voir l'illustration .
- Réappuyez sur la touche détection de fenêtre ouverte  pour annuler la détection. Les témoins  et  s'éteignent sur l'afficheur. Le radiateur se remet à fonctionner suivant les derniers paramètres utilisés pour la détection de fenêtre ouverte.
- Lorsque la fonction détection de fenêtre ouverte est active en même temps que le programme hebdomadaire et que le radiateur est à l'arrêt pendant le programme hebdomadaire, l'appareil passe en mode veille. Lorsque le radiateur

fonctionne en programme hebdomadaire et que la détection de fenêtre ouverte est également active, la température paramétrée pour le mode détection de fenêtre ouverte est prioritaire.

OSCILLATION

- Appuyez sur la touche  de la télécommande pour faire osciller les lamelles . Le témoin  s'allume sur l'afficheur.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

L'appareil est équipé d'une protection thermique pour le déclenchement automatique en cas de sur-chauffe. Lorsque cette protection se déclenche, suivez les instructions suivantes:






- Mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche de la prise de courant.
- Éliminez la cause de la surchauffe.
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes.
- Remettez l'appareil en marche.

ENTRETIEN

Cette protection contre le gel ne nécessite pas d'entretien spécifique: il suffit de régulièrement nettoyer sa surface extérieure.

- Retirez la fiche de la prise.
- Attendez que l'appareil soit froid.
- Essuyez avec un chiffon doux. Attention : n'utilisez pas d'eau: en contact avec le moteur, l'eau risque de provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, abrasifs ou chimiques [alcool, essence].

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	Radiateur mural
Numéro d'article	619735
 Tension	230 V. - 50 Hz.
 Puissance	1.000 / 2.000 W.
 Espace	50 m ³
 Longueur de câble	1,45 m
 Couleur	Blanc

GARANTIE

La garantie s'étend sur 24 mois à compter de la date d'achat, la preuve d'achat originale faisant foi. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure ainsi que les dommages résultant d'une utilisation d'accessoires incorrects, de réparations n'utilisant pas les pièces d'origine prévues pour cet appareil, ou consécutifs à des gestes brutaux, des chocs ou à une surcharge intentionnelle du moteur. La garantie prévoit uniquement le remplacement des pièces défectueuses et non des appareils complets.

Les réparations sous garantie seront exclusivement effectuées par des ateliers agréés. Toute intervention effectuée par des tiers annule la garantie. Le fournisseur se réserve le droit de décliner toute responsabilité en cas de réparations effectuées par du personnel non agréé par ses soins.

Référence[s] du modèle:		619735				
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité	
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement [sélectionner un seul type]		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.		Non
Puissance thermique minimale [indicative]	P_{min}	0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.		Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max.c}$	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.		Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur.		Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce [sélectionner un seul type]		
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce		Non
En mode veille	$e_{l,sb}$	0,001	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.		Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.		Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce.		Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier.		Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire.		Oui
				Autres options de contrôle [sélectionner une ou plusieurs options]		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.		Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.		Oui
				Option contrôle à distance.		Non
				Contrôle adaptatif de l'activation.		Non
				limitation de la durée d'activation.		Oui
				Capteur à globe noir.		Non
Coordonnées de contact				HANDSON Postbus 100, 3830 AC Leusden, Nederland / Pays-Bas		

